

# Nie myl języka z językiem

W języku polskim mamy do czynienia z *językiem* np. polskim, literackim, potocznym etc. Mamy też *język* w buzi. Czasem nawet go pokazujemy innym. Tak czy owak mamy do czynienia z wyrazem *język*. Ale uwaga! W języku angielskim i niemieckim mamy dwa różne określenia: *language* (język np. literacki, mówiony etc.) / *tongue* (język jako część ciała) w angielskim i *Sprache* / *Zunge* w niemieckim:

język	w mowie	jako część ciała
angielski	<b>language</b> np. We speak the same <i>language</i> .	<b>tongue</b> np. The <i>tongue</i> of a cow is big.
niemiecki	<b>die Sprache</b> np. Englisch und Deutsch sind zwei europäische <i>Sprachen</i> .	<b>die Zunge</b> np. Seine <i>Zunge</i> ist rot.

Od powyższych wyrazów pochodzą dwa określenia oznaczające coś co jest trudne do wypowiedzenia (potocznie: *łamacz językowy*):

**Tongue twister** (w języku angielskim)

**Zungenbrecher** (w języku niemieckim)

Oto przykłady takich łamaczy językowych:

Angielski:

*The thirty-three thieves thought that they thrilled the throne throughout Thursday.*

Niemiecki:

*Herr von Hagen darf ich's wagen, sie zu fragen, welchen Kragen sie getragen, als sie lagen krank am Magen in der Stadt zu Kopenhagen.*

Zadanie 1

Wstaw w luki odpowiedni wyraz: *language / tongue* lub *Sprache / Zunge*:

1. She stuck out her .....
2. Zeig mal deine ....., sagt der Arzt.
3. Please, place the tablet on your .....
4. Haben die Insekten eine .....? – Keine Ahnung!
5. The book was in the English .....
6. Welche ..... sprechen Sie, Frau Müller? – Italienisch.
7. Do you speak another .....
8. Ich kann deine ..... nicht verstehen.
9. German is the most popular ..... in the European Union.
10. Meine ..... tut weh. Ich muss zum Arzt gehen.

Jak sprawdzić, czy dobrze zrobiłem zadanie? Odpowiedź:

- skorzystaj z zasobów internetowych, np. Wikipedia
- skonsultuj się ze swoim nauczycielem języka obcego
- prześlij wypełnione zadanie na adres: [michaelkr@o2.pl](mailto:michaelkr@o2.pl), a otrzymasz wszystkie odpowiedzi